



- EN - English
- SV - Svenska
- DK - Danske
- NO - Norsk
- FI - Suomi
- DE - Deutsch
- PI - Polski

Read this Manual carefully before use

IMPORTANT SAFEGUARDS

1. Read all the instructions before using
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
3. To protect against electrical shock do not immerse cord, plugs, or the base in water or other liquid.
4. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts. The heating element surface is subject to residual heat after use.
5. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair, or adjustment.
6. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
7. Do not use outdoors.
8. Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces.
9. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
10. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot liquids.
11. To disconnect, turn any control "off", then remove plug from wall outlet.
12. Do not use appliance for other than intended use.
13. This appliance is not intended for use by persons (including children 0-12 years) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
14. Children (0-12 years) should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
15. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children (0-12 years).
16. The appliance is suited to be used from the age of 13.
17. If the SUPPLY CORD is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
18. CAUTION: Avoid injuries from the egg pricking device.

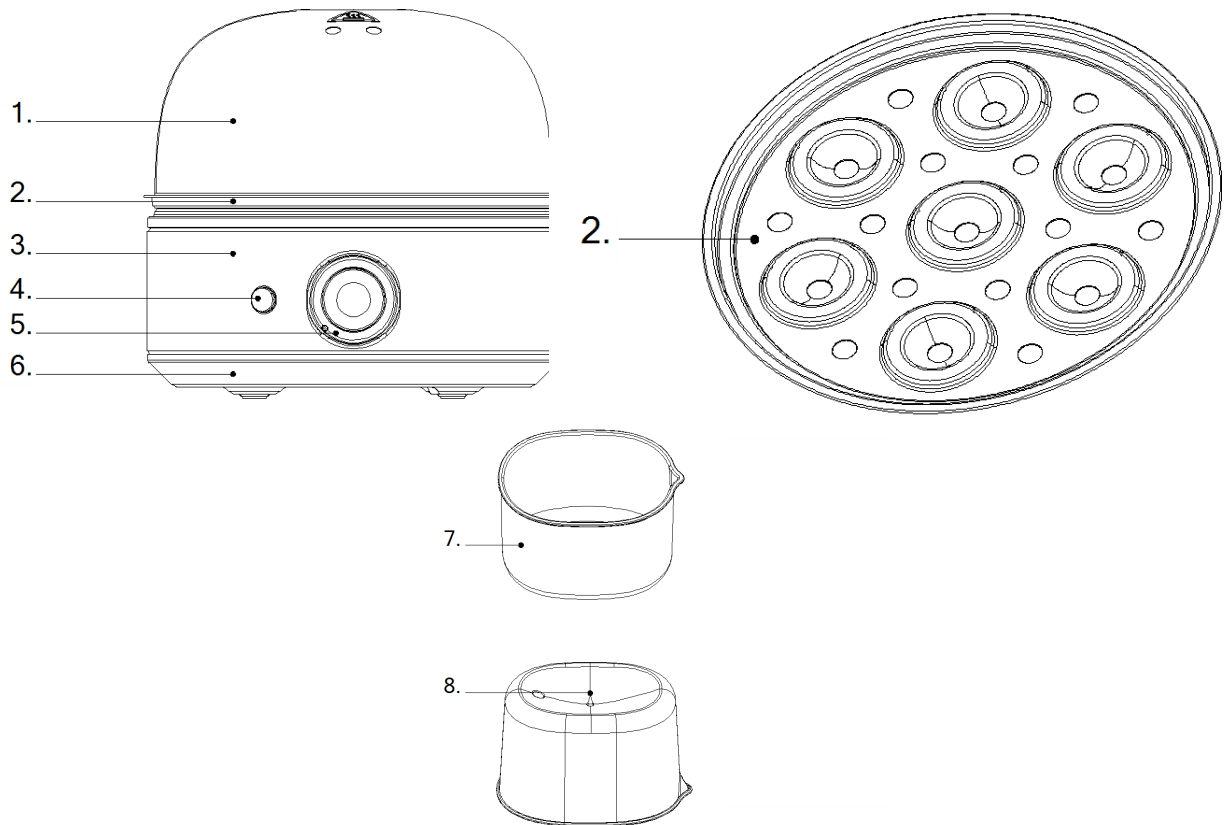
BEFORE FIRST USE

Before using the egg boiler, please clean the egg boiler completely, put the attachments such as stainless-steel lid, measuring cup, salvers etc. into soapy water and clean them. Fill the appliance with a measuring cup of water, assemble all parts, boil without egg, set timer to 5 minutes. When the program is done, discard the water.

Note: Never immerse the base in the water for cleaning. Wipe the appearance base and the heat tray with a damp cloth, never use a poisonous cleaner.

PRODUCT INTRODUCTION

1. Stainless steel lid
2. Egg salver
3. Main Body
4. Indicator lamp (Orange light when on)
5. Knob (timer)
6. Base
7. Measuring cup
8. Egg pick needle (On the bottom of the cup)



OPERATION

1. Make sure the surface of the hot plate is clean
2. Add 100ml water to the hot plate.
3. Optional: Pierce the big end of the egg with the egg pick (needle on the bottom of the measuring cup). **Caution:** Some eggs must be pierced before boiling otherwise the eggs may explode during cooking.
4. Put the egg on the egg salver, and make sure the small end of the egg is downwards as the small end can be inserted into the hole deeper, which may give the egg more balance.
5. Place the stainless steel lid on the egg salver, plug in the power source.
6. Turn the knob to preferent cooking time. Cooking time depends on the size and model of the egg. Approx. 10-15 minutes is good for a hardboiled egg. The indicator on the switch will be illuminated
Note: Timer goes all the way to 30 minutes due to mass-produced egg timer. We recommend never using it past 15-20 minutes for boiling eggs.
7. When the timer is set, you will hear the egg-timer ticking down. When done you will hear a “ding” and then the egg boiler turns off.
8. After the eggs are cooked, please unplug the power.
9. Put the boiled egg into the cool water rapidly so that peeled easily, egg is at its peak flavor immediately after boiling. **Caution:** The eggs, lid, body and egg salver are very hot!

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Unplug the power source and allow the appliance to cool down completely before cleaning.
2. Wash the lid, measuring cup, salvers in hot soapy water, rinse and dry completely.
3. Don't clean any part with abrasive cleaners such as metal scouring pads, and scouring powder.
4. Wipe the base and the heat tray with a damp cloth, never use a poisonous cleaner.
Warning: Never immerse the base in the water.
5. Store the boiler at a dry location such as a tabletop or counter top or a cupboard shelf.
6. Any other servicing should be performed by an authorized service representative.

PRODUCT SPECIFICATIONS

Product name:	Egg boiler
Model:	CHEB600
Rated volts:	220-240V~
Rated frequency:	50-60Hz
Capacity:	7 eggs
Rated power:	400W

Warranty

Champion Nordic guarantees that this product is free from manufacturing defects in terms of materials and workmanship during a period of 2 years in Sweden, Norway, Denmark and Finland. This warranty period begins on the day the product is purchased or delivered. Champion Nordic has no obligation to repair or replace products that are not accompanied by a valid proof of purchase. This warranty applies only to products purchased and used for home use and does not cover damage resulting from abuse, failure to comply with the instructions from Champion Nordic, cases in which the product has been modified or subjected to unauthorized repair, improper packaging on the part of the owner, normal wear and tear, or improper handling on the part of a transport company.

Correct Disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.



 **CHAMPION**

Champion®
Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden
info@champion.se



VIKTIGA SKYDDSÅTGÄRDER

1. Läs alla instruktioner innan du använder
2. Rör inte vid heta ytor. Använd handtag eller vred.
3. För att skydda mot elektriska stötar får du inte doppa sladden, kontakterna eller sockeln i vatten eller annan vätska.
4. Dra ut stickkontakten ur eluttaget när den inte används och före rengöring. Låt svalna innan du sätter på eller tar av delar. Värmeelementets yta är utsatt för restvärme efter användning.
5. Använd inte någon apparat med skadad sladd eller kontakt eller efter att apparaten inte fungerar eller har skadats på något sätt. Lämna in apparaten till närmaste auktoriserade serviceverkstad för undersökning, reparation eller justering.
6. Användning av tillbehör som inte rekommenderas av apparatens tillverkare kan orsaka personskador.
7. Får inte användas utomhus.
8. Låt inte sladden hänga över bordskanten eller bänken och rör inte vid heta ytor.
9. Placera inte på eller i närheten av en het gas- eller elbrännare eller i en uppvärmd ugn.
10. Var ytterst försiktig när du flyttar en apparat som innehåller heta vätskor.
11. Koppla bort apparaten genom att vrida alla reglage "OFF" och sedan dra ut kontakten ur vägguttaget.
12. Använd inte apparaten för annat än avsett ändamål.
13. Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn 0-12 år) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller med bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet.
14. Barn (0-12 år) ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
15. Noggrann övervakning är nödvändig när någon apparat används av eller i närheten av barn (0-12 år).
16. Apparaten lämpar sig för användning från 13 års ålder.
17. Om matningskabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dennes serviceombud eller motsvarande kvalificerade personer för att undvika fara.
18. FÖRSIKTIGHET: Undvik skador från äggprickningsanordningen.

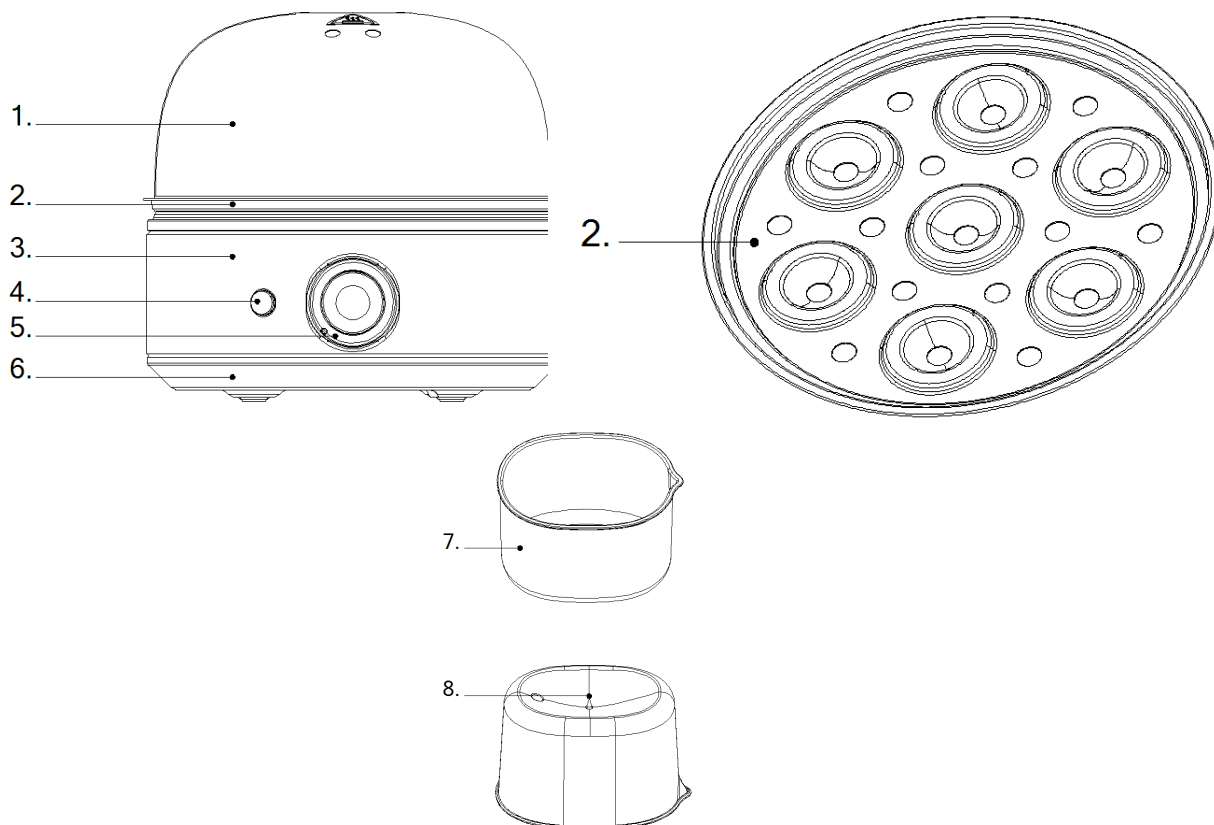
FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

Innan du använder äggkokaren ska du rengöra äggkokaren helt, lägga tillbehören som lock i rostfritt stål, mätkopp, salvers etc. i tvålatten och rengöra dem. Fyll apparaten med en mätkopp vatten, montera alla delar, koka utan ägg, ställ in timern på 5 minuter. När programmet är klart, kasta bort vattnet.

OBS: Sänk aldrig ner basen i vatten för rengöring. Torka av sockeln och värmetråget med en fuktig trasa, använd aldrig giftiga rengöringsmedel.

PRODUKTINTRODUKTION

1. Lock i rostfritt stål
2. Ägghållare
3. Huvuddelen av kroppen
4. Indikatorlampa (orange ljus när den är tänd)
5. Ratt (timer)
6. Bas
7. Mätkopp
8. Nål för äggplockning (på botten av koppen)



ANVÄNDNING

1. Se till att värmeplattans yta är ren
2. Tillsätt 100 ml vatten till värmeplattan.
3. Valfritt: Stick hål på den stora änden av ägget med äggpicken (nålen på botten av mätkoppen). **Varning:** Vissa ägg måste hålas innan de kokas, annars kan äggen explodera under tillagningen.
4. Lägg ägget på äggskivan och se till att den lilla änden av ägget är nedåt eftersom den lilla änden kan föras in djupare i hålet, vilket kan ge ägget mer balans.
5. Placera locket i rostfritt stål på äggskålen och koppla in strömkällan.
6. Vrid på ratten för önskad tillagningstid. Tillagningstiden beror på äggets storlek och modell. Cirka 10-15 minuter är lagom för ett hårdkokt ägg. Indikatorn på strömbrytaren kommer att lysa. **Obs:** Timern går hela vägen till 30 minuter på grund av massproducerad äggtimer. Vi rekommenderar att aldrig använder den längre än 15-20 minuter för att koka ägg.
7. När timern är inställd hör du hur äggtimern tickar ner. När den är klar hör du ett "ding" och sedan stängs äggkokaren av.
8. När äggen är färdigkokta ska du dra ut strömmen.
9. Lägg det kokta ägget i kallt vatten snabbt så att det lätt skalas, ägget är på sin högsta smak omedelbart efter kokning. **Försiktighetsåtgärder:** Äggen, locket, kroppen och äggskålen är mycket heta!

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Koppla bort strömkällan och låt apparaten svalna helt före rengöring.
2. Diska locket, mätkoppen och salvorna i varmt tvålatten, skölj och torka helt.
3. Rengör inte någon del med slipande rengöringsmedel, t.ex. skursvampar för metall och skurpulver.
4. Torka av sockeln och värmetråget med en fuktig trasa, använd aldrig giftiga rengöringsmedel. **Varning:** Sänk aldrig ner basen i vatten.
5. Förvara pannan på en torr plats, t.ex. på en bords- eller bänkskiva eller på en skåpshylla.
6. All annan service ska utföras av en auktoriserad servicerepresentant.

SV

PRODUKTSPECIFIKATIONER

Produktnamn:	Äggkokare
Modell:	CHEB600
Märkvolt:	220-240V~
Nominell frekvens:	50-60Hz
Nominell effekt:	400W
Kapacitet:	7 ägg
Nominell effekt:	400W

Garanti

Champion Nordic garanterar att den här produkten är fri från tillverkningsdefekter vad gäller material och hantverk under 2 år i Sverige, Norge, Danmark och Finland. Garantin börjar löpa den dag då produkten köps eller levereras. Champion Nordic har ingen skyldighet att reparera eller ersätta produkter som inte åtföljs av ett giltigt inköpsbevis. Denna garanti gäller endast för produkter som köps och används för hemmabruk och omfattar inte skador som uppstår till följd av missbruk, misslyckande med att följa Champion Nordics instruktioner eller då produkten har modifierats eller utsatts för en ej godkänd reparation, felaktig emballering av ägaren, normalt slitage eller felhantering av ett transportföretag.

Korrekt avfallshantering

Denna symbol på produkten eller i instruktionerna betyder att den ska slängas separat från annat hushållsavfall när den inte fungerar längre. Inom EU finns separata återvinningssystem för avfall. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.



 **CHAMPION**

Champion®
Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden
info@champion.se



VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

1. Læs alle instruktioner før brug
2. Rør ikke ved varme overflader. Brug håndtag eller knapper.
3. For at beskytte mod elektrisk stød må ledning, stik eller sokkel ikke nedsænkes i vand eller anden væske.
4. Tag stikket ud af stikkontakten, når den ikke er i brug, og før rengøring. Lad den køle af, før du tager dele af eller på. Varmeelementets overflade er udsat for restvarme efter brug.
5. Brug ikke et apparat med en beskadiget ledning eller et beskadiget stik, eller efter at apparatet er slukket funktionsfejl eller er blevet beskadiget på nogen måde. Returner apparatet til nærmeste autoriserede serviceværksted for undersøgelse, reparation eller justering.
6. Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet af apparatets producent, kan medføre personskader.
7. Må ikke bruges udendørs.
8. Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanten eller køkkenbordet, og rør ikke ved varme overflader.
9. Må ikke placeres på eller i nærheden af en varm gas- eller elbrænder eller i en opvarmet ovn.
10. Der skal udvises stor forsigtighed, når man flytter et apparat, der indeholder varme væsker.
11. For at afbryde forbindelsen skal du slukke for alle knapper og derefter tage stikket ud af stikkontakten.
12. Brug ikke apparatet til andet end det, det er beregnet til.
13. Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn i alderen 0-12 år) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet overvåget eller instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
14. Børn (0-12 år) skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
15. Tæt opsyn er nødvendigt, når et apparat bruges af eller i nærheden af børn (0-12 år).
16. Apparatet er egnet til at blive brugt fra 13-årsalderen.
17. Hvis FORSYNINGSKABLET er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.
18. FORSIGTIG: Undgå skader fra æggeprikkeren.

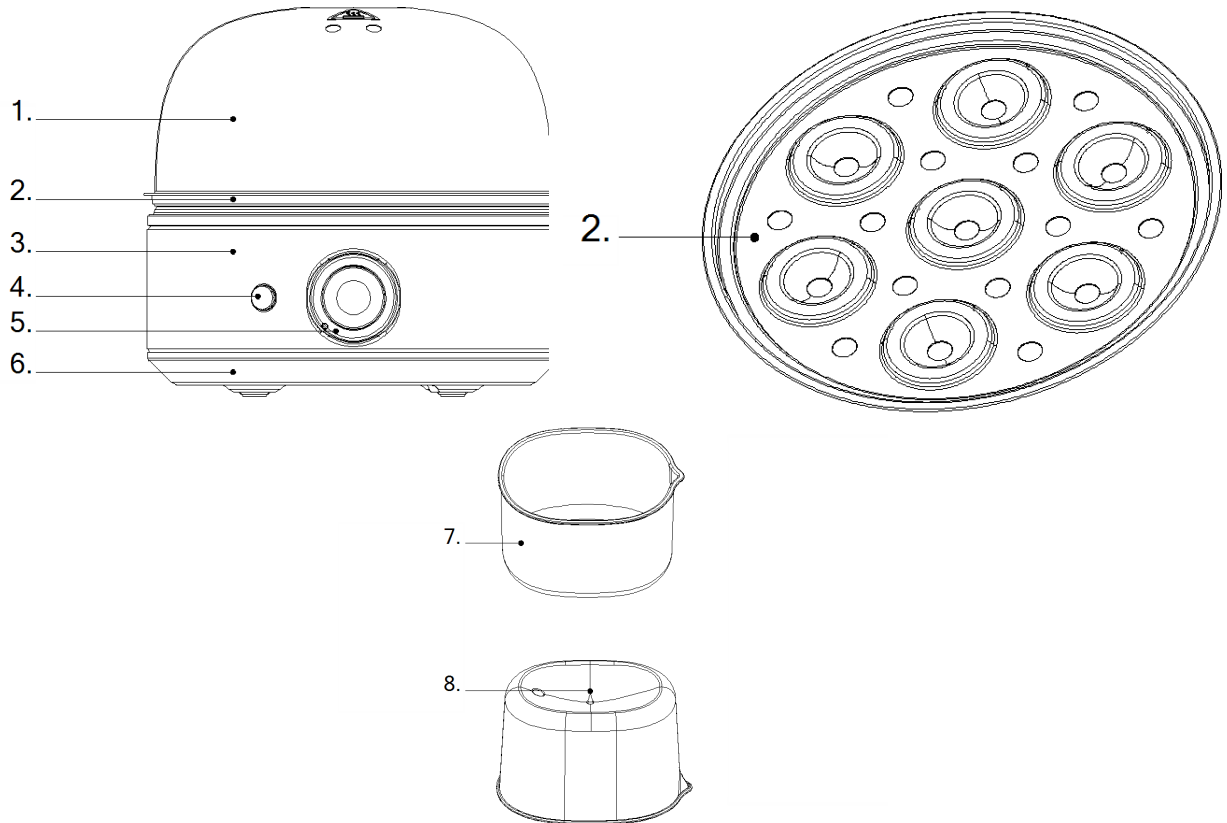
FØR FØRSTE BRUG

Før du bruger æggekogeren, skal du rengøre æggekogeren helt, lægge tilbehør som låg i rustfrit stål, målebæger, salver osv. i sæbevand og rengøre dem. Fyld apparatet med et målebæger med vand, saml alle dele, kog uden æg, indstil timeren til 5 minutter. Kassér vandet, når programmet er færdigt.

Bemærk: Nedsenk aldrig basen i vand for at rengøre den. Tør udseendebasen og varmebakken af med en fugtig klud, brug aldrig et giftigt rengøringsmiddel.

INTRODUKTION AF PRODUKTET

1. Låg i rustfrit stål
2. Æggebærer
3. Hoveddelen af kroppen
4. Indikatorlampe (orange lys, når den er tændt)
5. Knap (timer)
6. Basis
7. Målebæger
8. Nål til æggeplukning (i bunden af koppen)



BETJENING

1. Sørg for, at varmepladens overflade er ren.
2. Tilsæt 100 ml vand til varmepladen.
3. Det er valgfrit: Stik i den store ende af ægget med æggepinden (nålen i bunden af målebægeret) **Vær forsigtig**: Nogle æg skal gennembøres, før de koges, ellers kan de eksplodere under kogningen.
4. Læg ægget på æggebakken, og sørg for, at den lille ende af ægget vender nedad, da den lille ende kan stikkes dybere ned i hullet, hvilket kan give ægget mere balance.
5. Sæt låget i rustfrit stål på æggesalaten, og sæt stikket i stikkontakten.
6. Drej knappen til den ønskede tilberedningstid. Tilberedningstiden afhænger af æggets størrelse og model. Ca. 10-15 minutter er godt for et hårdkogt æg. Indikatoren på kontakten vil lyse.
Bemærk: Timeren går helt op til 30 minutter på grund af det masseproducerede æggeur. Vi anbefaler aldrig at bruge den længere end 15-20 minutter til kogning af æg
7. Når timeren er indstillet, hører du æggeuret tikke ned. Når du er færdig, hører du et "ding", og så slukker æggekoeren.
8. Når æggene er kogt, skal du tage stikket ud af stikkontakten.
9. Kom det kogte æg hurtigt ned i det kolde vand, så det er let at pille, og ægget har sin bedste smag umiddelbart efter kogningen. **Vær forsigtig**: Æggene, låget, kroppen og æggesalaten er meget varme!

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle helt af før rengøring.
2. Vask låg, målebæger og salver i varmt sæbevand, skyl og tør dem helt.
3. Rengør ikke nogen dele med slibende rengøringsmidler som skuresvampe til metal og skurepulver.
4. Tør bunden og varmekammeret af med en fugtig klud, brug aldrig et giftigt rengøringsmiddel.
Advarsel: Sænk aldrig basen ned i vandet.
5. Opbevar kedlen på et tørt sted, f.eks. på en bordplade eller en hylde i et skab.
6. Al anden service skal udføres af en autoriseret servicerepræsentant.

PRODUKTSPECIFIKATIONER

Produktnavn:	Æggekoger
Model:	CHEB600
Nominal spænding:	220-240V~
Nominal frekvens:	50-60Hz
Kapacitet:	7 æg
Nominal effekt:	400W

Garanti

Champion Nordic garanterer at dette produkt ikke har nogen fremstillingsfejl i forhold til materiale og forarbejdning. Garantien gælder i to år i Sverige, Norge, Danmark og Finland. Garantien begynder fra den dag hvor produktet købes eller leveres. Champion Nordic er ikke forpligtet til at reparere eller erstatte produkter som ikke er ledsaget af et gyldigt købsbevis. Denne garanti gælder kun for produkter som er købt og brugt derhjemme, og den omfatter ikke skader som er opstået som følge af misbrug, manglende opmærksomhed på Champion Nordics instruktioner, modifikationer, ikke-godkendte reparationer, forkert indpakning fra ejerens side, normal slitage eller fejlhåndtering hos et transportfirma.

Korrekt affaldshåndtering

Dette symbol på produktet eller i instruktionerne betyder at det skal smides ud separat fra andet husaffald, når det ikke fungerer længere. I EU findes separate genbrugssystemer for affald. Kontakt de lokale myndigheder eller din sælger for mere information.



 **CHAMPION**

Champion ©
Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden
info@champion.se



VIKTIGE GARANTIER

1. Les alle instruksjonene før bruk
2. Ikke ta på varme overflater. Bruk håndtak eller knotter.
3. For å beskytte mot elektrisk støt må du ikke senke ledningen, støpselet eller sokkelen ned i vann eller annen væske.
4. Trekk ut støpselet fra stikkontakten når den ikke er i bruk og før rengjøring. La apparatet avkjøles før du tar av eller på deler. Varmeelementets overflate er utsatt for restvarme etter bruk.
5. Ikke bruk apparatet med en skadet ledning eller støpsel, eller etter at apparatet funksjonsfeil eller har blitt skadet på noen måte. Returner apparatet til nærmeste autoriserte serviceverksted for undersøkelse, reparasjon eller justering.
6. Bruk av tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten av apparatet, kan forårsake personskader.
7. Må ikke brukes utendørs.
8. Ikke la ledningen henge over bord- eller benkekanten eller berøre varme overflater.
9. Ikke plasser den på eller i nærheten av en varm gass- eller elektrisk brenner, eller i en oppvarmet ovn.
10. Vær ekstremt forsiktig når du flytter et apparat som inneholder varme væsker.
11. For å koble fra apparatet må du slå alle kontroller "OFF" og deretter trekke støpselet ut av stikkontakten.
12. Ikke bruk apparatet til annet enn det som er tiltenkt.
13. Dette apparatet er ikke beregnet på å brukes av personer (inkludert barn 0-12 år) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
14. Barn (0-12 år) skal holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
15. Nøye tilsyn er nødvendig når apparatet brukes av eller i nærheten av barn (0-12 år).
16. Apparatet er egnet til bruk fra 13 års alder.
17. Hvis SUPPLY CORD er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.
18. FORSIKTIG: Unngå skader fra eggstikkeren.

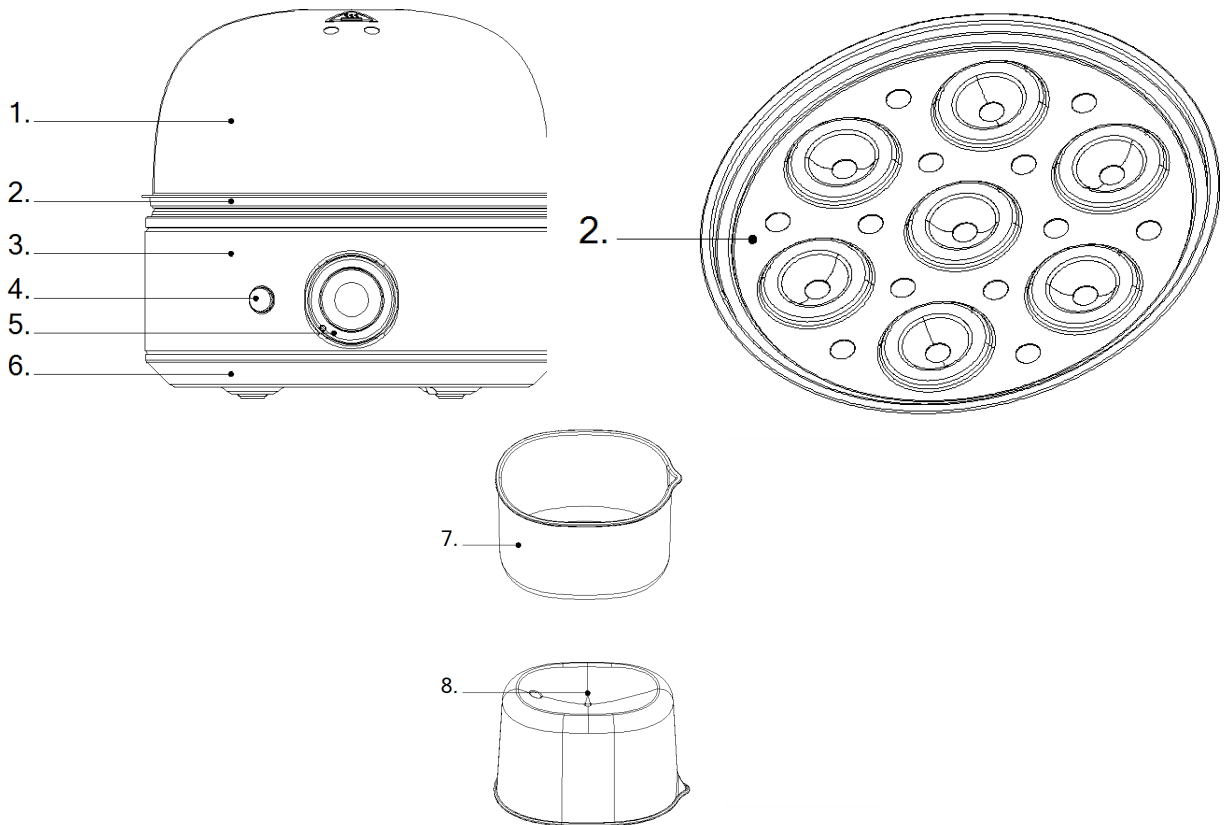
FØR FØRSTE GANGS BRUK

Før du bruker eggkokeren, må du rengjøre eggkokeren helt, legg tilbehør som lokk i rustfritt stål, målebeger, salver osv. i såpevann og rengjør dem. Fyll apparatet med et målebeger med vann, sett sammen alle delene, kok uten egg, sett timeren til 5 minutter. Når programmet er ferdig, kast vannet.

Merk: Senk aldri basen ned i vann for rengjøring. Tørk av utseendebasen og varmbrettet med en fuktig klut, bruk aldri giftige rengjøringsmidler.

PRODUKTINTRODUKSJON

1. Lokk i rustfritt stål
2. Eggespade
3. Hoveddelen
4. Indikatorlampe (oransje lys når den er på)
5. Knott (tidtaker)
6. Base
7. Målebeger
8. Eggplukknål (på bunnen av koppen)



OPERASJON

1. Sørg for at overflaten på kokeplaten er ren
2. Tilsett 100 ml vann på kokeplaten.
3. Valgfritt: Stikk hull i den store enden av egget med eggpirkeren (nålen på bunnen av målebegeret) **Vær forsiktig:** Noen egg må stikkes hull på før koking, ellers kan eggene eksplodere under kokingen.
4. Legg egget på eggesalveren, og sørg for at den lille enden av egget er nedover, da den lille enden kan stikkes dypere inn i hullet, noe som kan gi egget mer balanse.
5. Plasser lokket i rustfritt stål på eggesalveren, og koble til strømkilden.
6. Vri knappen til ønsket tilberedningstid. Koketiden avhenger av eggets størrelse og modell. Ca. 10-15 minutter er bra for et hardkokt egg. Indikatoren på bryteren vil lyse
Merk: Timeren går helt opp til 30 minutter på grunn av masseproduserte eggtimer. Vi anbefaler at aldri bruker den lenger enn 15-20 minutter til eggkoking.
7. Når timeren er stilt inn, vil du høre egg-timeren tikke nedover. Når du er ferdig, hører du et "pling", og deretter slås eggkokeren av.
8. Etter at eggene er kokt, må du koble fra strømmen.
9. Legg det kokte egget raskt i det kalde vannet slik at det er lett å skrelle, egget er på sitt beste smak umiddelbart etter koking.
Advarsel! Eggene, lokket, kroppen og eggesalveren er svært varme!

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

1. Trekk ut støpselet og la apparatet kjøle seg helt ned før rengjøring.
2. Vask lokket, målebegeret og salverne i varmt såpevann, skyll og tørk helt.
3. Ikke rengjør noen deler med slipende rengjøringsmidler som skuresvamper for metall og skurepulver.
4. Tørk av sokkelen og varmebrettet med en fuktig klut, bruk aldri giftige rengjøringsmidler.
Advarsel: Senk aldri sokkelen ned i vann.
5. Oppbevar kjelen på et tørt sted, f.eks. på et bord, en benkeplate eller i en skaphylle.
6. All annen service skal utføres av en autorisert servicerepresentant.

NO

PRODUKTSPEKIFIKASJONER

Produktnavn:	Eggkjele
Modell:	CHEB600
Nominell spenning:	220-240V~
Nominell frekvens:	50-60Hz
Kapasitet:	7 egg
Nominell effekt:	400 W

Garanti

Champion Nordic garanterer at dette produktet er fri for fabrikkasjonsfeil når det kommer til materialer og håndverk under 2 år i Sverige, Norge, Danmark og Finland. Garantien starter å løpe den dagen produktet kjøpes eller leveres. Champion Nordic har ikke plikt til å reparere eller erstatte produkter dersom et gyldig innkjøpsbevis ikke følger med. Denne garantien gjelder kun for produkter som kjøpes og brukes til hjemmebruk, og omfatter ikke skader som oppstår som følge av misbruk, svikt i å følge Champion Nordics instruksjoner på grunn av at produktet har blitt modifisert eller utsatt for en godkjent reparasjon, feilaktig pakking av eieren, normal slitasje eller feilhåndtering av et transportforetak.

Korrekt avfallshåndtering

Dette symbolet på produktet eller i instruksjonene betyr at det skal kastes separat fra annet husholdningsavfall når det ikke virker lenger. Det finnes leveringspunkter og gjenbruksstasjoner som skal håndtere denne typen avfall. Kontakt lokale myndigheter eller forhandler for mer informasjon.



 **CHAMPION**

Champion ©
Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden
info@champion.se



TÄRKEÄT SUOJATOIMET

1. Lue kaikki ohjeet ennen käyttöä
2. Älä koske kuumiin pintoihin. Käytä kahvoja tai nuppeja.
3. Sähköiskulta suojaamiseksi älä upota johtoa, pistokkeita tai jalustaa veteen tai muuhun nesteeseen.
4. Irrota pistoke pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä ja ennen puhdistusta. Anna jäähtyä ennen osien asettamista tai irrottamista. Lämmityselementin pinnassa on jäännöslämpöä käytön jälkeen.
5. Älä käytä laitetta, jonka johto tai pistoke on vaurioitunut, tai laitteen jälkeen toimintahäiriöitä tai on vahingoittunut millään tavalla. Palauta laite lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen tutkittavaksi, korjattavaksi tai säädettäväksi.
6. Muiden kuin laitteen valmistajan suosittelmien lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa vammoja.
7. Älä käytä laitetta ulkona.
8. Älä anna johdon roikkua pöydän tai tiskin reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.
9. Älä aseta kuumalle kaasu- tai sähköpoltolle tai sen läheisyyteen tai kuumennettuun uuniin.
10. Kuumia nesteitä sisältävää laitetta siirrettäessä on noudatettava äärimmäistä varovaisuutta.
11. Kytkeäksesi laitteen irti, käännä mikä tahansa hallintalaite ”OFF” ja irrota pistoke pistorasiasta.
12. Älä käytä laitetta muuhun kuin aiottuun käyttöön.
13. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien 0-12-vuotiaat lapset) käyttöön, joilla on heikentyneet fyysiset, aistien tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole antanut heille valvontaa tai opastusta laitteen käytöstä.
14. Lapsia (0-12-vuotiaita) on valvottava sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella.
15. Tarkka valvonta on tarpeen, kun mitä tahansa laitetta käytetään lasten (0-12-vuotiaat) toimesta tai lasten läheisyydessä.
16. Laite soveltuu käytettäväksi 13-vuotiaista alkaen.
17. Jos SYÖTTÖJOHTO on vaurioitunut, sen on vaaran välttämiseksi vaihdettava valmistajan, sen huoltoliikkeen tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön toimesta.
18. VAROITUS: Vältä vammoja kananmunan pistolaitteesta.

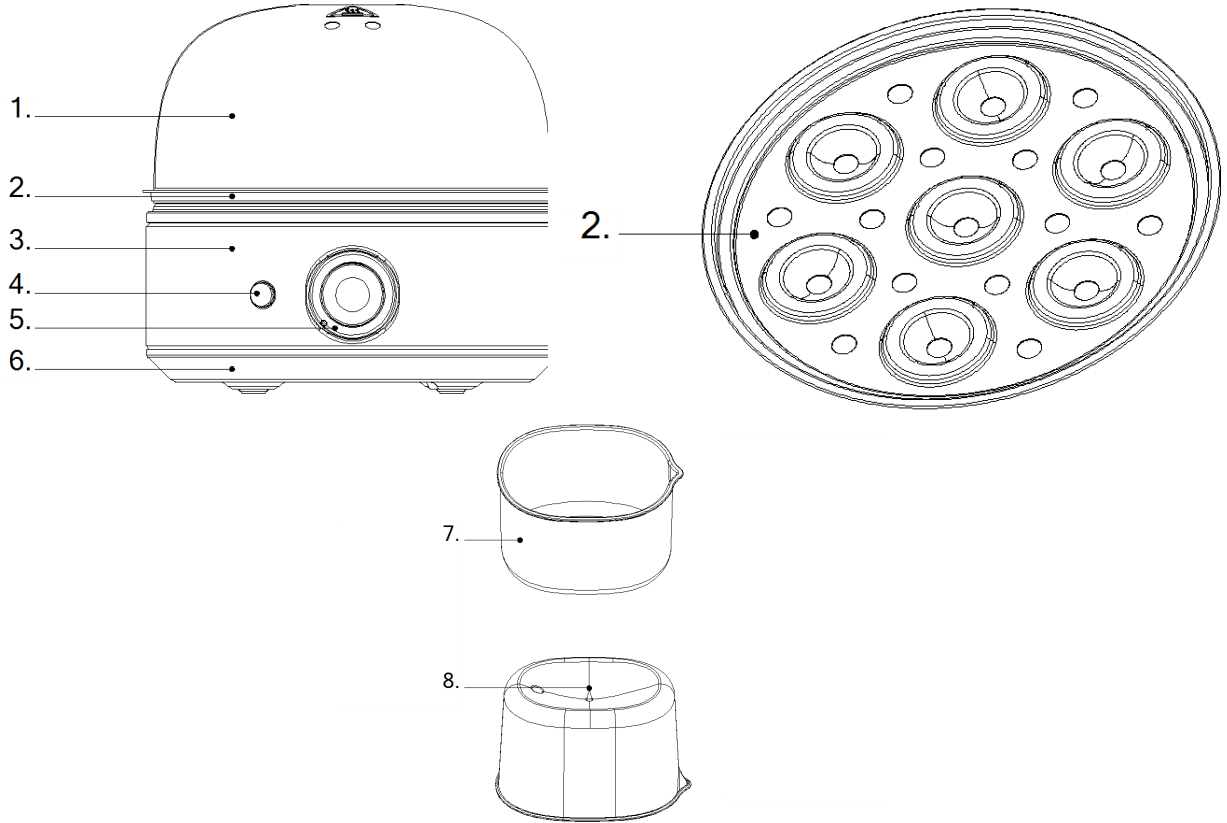
ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

Puhdista munakattila kokonaan ennen käyttöä, laita lisävarusteet, kuten ruostumattomasta teräksestä valmistettu kansi, mittakuppi, suolakupit jne. saippuaveteen ja puhdista ne. Täytä laite mittakupillinen vettä, kokoa kaikki osat, keitä ilman munaa, aseta ajastin 5 minuuttiin. Kun ohjelma on valmis, hävitä vesi.

Huomautus: Älä koskaan upota alustaa veteen puhdistusta varten. Pyyhi ulkonäköpohja ja lämpöalusta kostealla liinalla, älä koskaan käytä myrkyllisiä puhdistusaineita.

TUOTTEEN ESITTELY

1. Ruostumattomasta teräksestä valmistettu kansi
2. Muna-alusta
3. Päärunko
4. Merkkivalo (oranssi valo, kun se on päällä)
5. Nuppi (ajastin)
6. Base
7. Mittakuppi
8. Kanamunaneula (kupin pohjalla)



TOIMINTA

1. Varmista, että keittolevyn pinta on puhdas.
2. Lisää 100 ml vettä keittolevylle.
3. Valinnainen: Lävistä kananmunan iso pää kananmunapoimulla (neula mittakupin pohjassa)
Varoitus: Jotkut munat on lävistettävä ennen keittämistä, muuten munat voivat räjähtää kypsennyksen aikana.
4. Aseta muna munapöydälle ja varmista, että munan pieni pää on alaspäin, sillä pieni pää voidaan työntää reikään syvemmälle, jolloin muna saa enemmän tasapainoa.
5. Aseta ruostumattomasta teräksestä valmistettu kansi kananmunapannun päälle ja kytke virtalähde verkkovirtaan.
6. Käännä nuppi haluamallasi kypsennysajalle. Kypsennysaika riippuu munan koosta ja malista. Kovaksi keitetylle kananmunalle riittää noin 10-15 minuuttia. Kytkimen merkkivalo syttyy. Huomautus: Ajastin käy 30 minuuttiin asti, koska kyseessä on massatuotettu muna-ajastin. Suosittelemme, että sitä ei koskaan käytetä yli 15-20 minuuttia munien keittämiseen
7. Kun ajastin on asetettu, kuulet munakellon tikittävän alaspäin. Kun ajastin on valmis, kuulet ”dingin” ja sitten munakattila sammuu.
8. Kun kananmunat on kypsennetty, irrota virta.
9. Laita keitetty muna nopeasti kylmään veteen, jotta se kuoritaan helposti, muna on parhaimmillaan heti kiehumisen jälkeen. Varoitus: Munat, kansi, runko ja muna-astia ovat erittäin kuumia!

PUHDISTUS JA HUOLTO

1. Irrota virtalähde pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen puhdistusta.
2. Pese kansi, mittakuppi ja suolat kuumalla saippuavedellä, huuhtelee ja kuivaa kokonaan.
3. Älä puhdisti mitään osaa hankaavilla puhdistusaineilla, kuten metallin hankaustyynyillä ja hankauspulverilla.
4. Pyyhi pohja ja lämpöalusta kostealla liinalla, älä koskaan käytä myrkyllisiä puhdistusaineita.
Varoitus: Älä koskaan upota alustaa veteen.
5. Säilytä kattilaa kuivassa paikassa, kuten pöydän tai tiskin päällä tai kaapin hyllyllä.
6. Valtuutetun huoltoedustajan on suoritettava kaikki muut huollot.

TUOTTEEN TEKNISET TIEDOT

Tuotteen nimi:	Munakattila
Malli:	CHEB600
Nimellisjännite:	220-240V~
Nimellistääjuus:	50-60Hz
Kapasiteetti :	7 munaa
Nimellisteho:	400W

Takuu

Champion Nordic takaa, että tässä tuotteessa ei ole materiaaliin tai käsityöhön liittyviä valmistusvikoja. Takuu on voimassa 2 vuotta Ruotsissa, Norjassa, Tanskassa ja Suomessa. Takuu alkaa siitä hetkestä, kun tuote joko ostetaan tai toimitetaan. Champion Nordicilla ei ole velvollisuutta korjata tai korvata tuotetta, johon ei ole voimassa olevaa ostotodistusta. Tämä takuu on voimassa ainoastaan tuotteissa, jotka ostetaan kotikäyttöön ja joita käytetään kotona. Takuu ei kata vaurioita, jotka johtuvat tuotteen väärinkäytöstä, Champion Nordicin käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, siitä että tuotetta on käsitelty tai korjattu ei-hyväksyttävällä tavalla, tuotteen omistajan virheellisistä pakkaustoimista tuotetta käsiteltäessä, normaalista kulumisesta tai kuljetusyrityksen suorittamista vääränlaisista käsittelytavoista.

Oikea hävittäminen

Tämä symboli tuotteessa tai ohjeissa tarkoittaa, että laite täytyy hävittää erillään muista talousjätteistä, kun se ei enää toimi. EU:n sisällä on jätteille erillisiä kierrätysjärjestelmiä. Lisätietojen saamiseksi ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjäsi.



 **CHAMPION**

Champion ®
Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden
info@champion.se



WICHTIGE SCHUTZKLAUSELN

1. Lesen Sie vor dem Gebrauch alle Anweisungen
2. Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Benutzen Sie Griffe oder Knöpfe.
3. Zum Schutz vor Stromschlägen dürfen Kabel, Stecker oder der Sockel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
4. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen und bevor Sie es reinigen. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen. Die Oberfläche des Heizelements unterliegt nach dem Gebrauch einer Restwärme.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder nachdem das Gerät Fehlfunktionen aufweist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung zur nächsten autorisierten Kundendienststelle.
6. Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller des Geräts empfohlen werden, kann zu Verletzungen führen.
7. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
8. Lassen Sie das Kabel nicht über Tischkanten oder Arbeitsflächen hängen und berühren Sie keine heißen Oberflächen.
9. Nicht auf oder in die Nähe von heißen Gas- oder Elektrobrennern oder in einen beheizten Ofen stellen.
10. Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie ein Gerät mit heißen Flüssigkeiten bewegen.
11. Um das Gerät vom Netz zu trennen, schalten Sie alle Regler aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
12. Verwenden Sie das Gerät nicht für einen anderen als den vorgesehenen Zweck.
13. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder von 0-12 Jahren) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
14. Kinder (0-12 Jahre) sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
15. Wenn ein Gerät von oder in der Nähe von Kindern (0-12 Jahre) verwendet wird, ist eine strenge Überwachung erforderlich.
16. Das Gerät ist für den Gebrauch ab 13 Jahren geeignet.
17. Wenn das STROMVERSORGUNGSKABEL beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
18. VORSICHT: Vermeiden Sie Verletzungen durch die Eierstichvorrichtung.

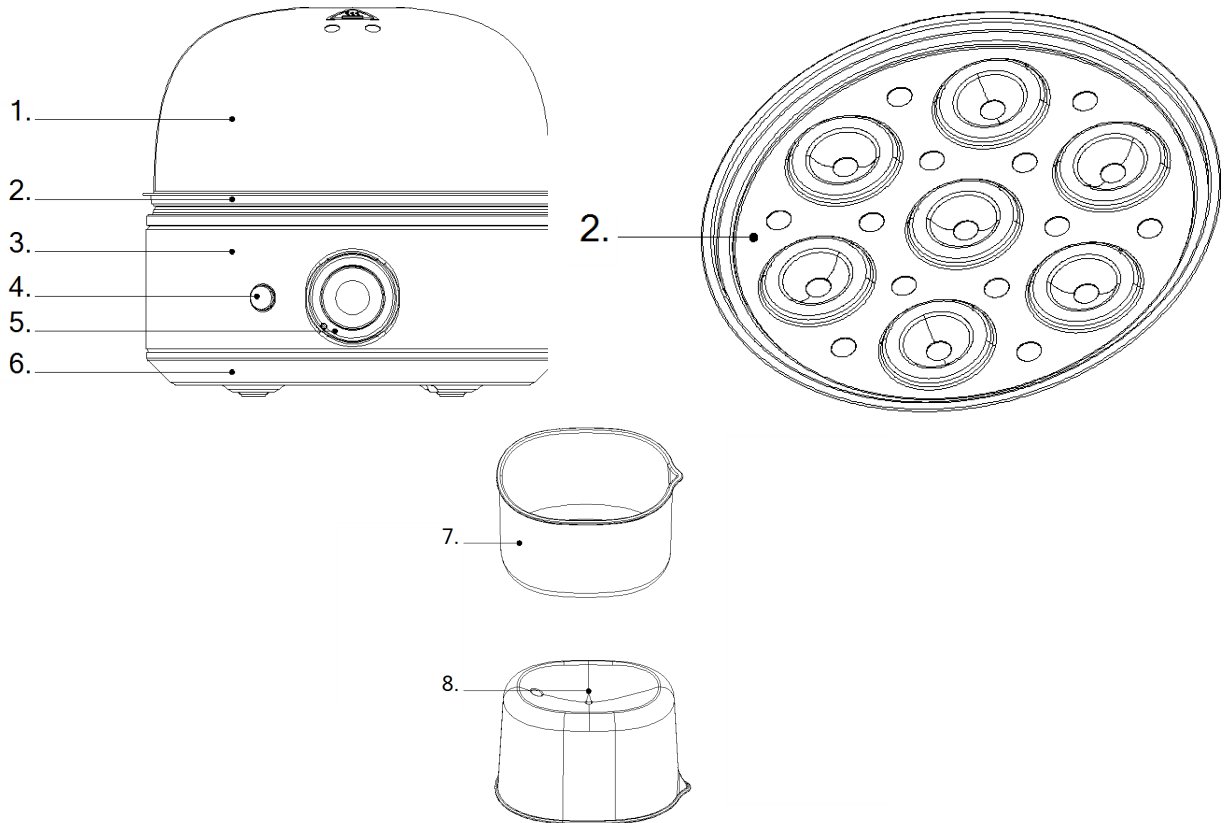
VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

Bevor Sie den Eierkocher benutzen, reinigen Sie bitte den Eierkocher vollständig, legen Sie die Zubehörteile wie Edelstahldeckel, Messbecher, Salzstreuer usw. in Seifenwasser ein und reinigen Sie sie. Füllen Sie das Gerät mit einem Messbecher Wasser, setzen Sie alle Teile zusammen, kochen Sie ohne Ei, stellen Sie den Timer auf 5 Minuten. Nach Beendigung des Programms das Wasser wegschütten.

Hinweis: Tauchen Sie den Sockel zur Reinigung niemals in Wasser ein. Wischen Sie den Sockel und die Wärmeschale mit einem feuchten Tuch ab und verwenden Sie keine giftigen Reinigungsmittel.

EINFÜHRUNG DES PRODUKTS

1. Deckel aus rostfreiem Stahl
2. Eiersalbe
3. Hauptteil
4. Anzeigelampe (orangefarbenes Licht, wenn eingeschaltet)
5. Knopf (Zeitschaltuhr)
6. Basis
7. Messbecher
8. Eierpicknadel (auf dem Boden des Bechers)



BETRIEB

1. Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche der Heizplatte sauber ist.
2. 100 ml Wasser auf die Heizplatte geben.
3. Optional: Stechen Sie mit dem Eispickel (Nadel am Boden des Messbechers) in das große Ende des Eies. **Vorsicht!** Einige Eier müssen vor dem Kochen angestochen werden, da die Eier sonst während des Kochens explodieren können.
4. Legen Sie das Ei auf den Eiersalber und achten Sie darauf, dass das kleine Ende des Eies nach unten zeigt, da das kleine Ende tiefer in das Loch gesteckt werden kann, wodurch das Ei mehr Gleichgewicht erhält.
5. Setzen Sie den Edelstahldeckel auf den Eiersalzer, schließen Sie die Stromquelle an.
6. Drehen Sie den Drehknopf auf die gewünschte Garzeit. Die Garzeit hängt von der Größe und dem Modell des Eies ab. Für ein hartgekochtes Ei sind ca. 10-15 Minuten ausreichend. Die Anzeige auf dem Schalter leuchtet auf.
Hinweis: Der Timer geht bis 30 Minuten, da es sich um eine serienmäßig hergestellte Eieruhr handelt. Wir empfehlen, sie nie länger als 15-20 Minuten zum Kochen von Eiern zu verwenden.
7. Wenn der Timer eingestellt ist, hören Sie die Eieruhr herunterticken. Wenn sie fertig ist, hören Sie ein "Klingeln" und der Eierkocher schaltet sich aus.
8. Nachdem die Eier gekocht sind, ziehen Sie bitte den Netzstecker.
9. Legen Sie das gekochte Ei schnell in das kalte Wasser, damit es sich leicht schälen lässt und sofort nach dem Kochen seinen vollen Geschmack entfaltet.
Vorsicht! Die Eier, der Deckel, der Korpus und der Eiersalber sind sehr heiß!

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vor der Reinigung vollständig abkühlen.
2. Deckel, Messbecher und Salzstreuer in heißer Seifenlauge waschen, abspülen und vollständig abtrocknen.
3. Reinigen Sie keine Teile mit Scheuermitteln, wie z. B. Scheuerschwämmen für Metall und Scheuermittel.
4. Wischen Sie den Boden und die Wärmeschale mit einem feuchten Tuch ab, verwenden Sie keine giftigen Reinigungsmittel.
Achtung! Tauchen Sie die Basis niemals ins Wasser.
5. Bewahren Sie den Kessel an einem trockenen Ort auf, z. B. auf einer Tisch- oder Arbeitsplatte oder in einem Schrankregal.
6. Alle anderen Wartungsarbeiten sollten von einem autorisierten Kundendienstvertreter durchgeführt werden.

DE

PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

Produktname:	Eierkocher
Modell:	CHEB600
Nennspannungen:	220-240V~
Nennfrequenz:	50-60Hz
Fassungsvermögen:	7 Eier
Nennleistung:	400W

Garantie

Champion Nordic garantiert, dass dieses Produkt in Schweden, Norwegen, Dänemark und Finnland für einen Zeitraum von 2 Jahren frei von Herstellungsfehlern in Bezug auf Material und Verarbeitung ist. Diese Garantiezeit beginnt mit dem Tag des Kaufs oder der Lieferung des Produkts. Champion Nordic ist nicht verpflichtet, Produkte zu reparieren oder zu ersetzen, denen kein gültiger Kaufbeleg beiliegt. Diese Garantie gilt nur für Produkte, die für den Hausgebrauch gekauft und verwendet werden, und deckt keine Schäden ab, die durch Missbrauch, Nichtbeachtung der Anweisungen von Champion Nordic, Fälle, in denen das Produkt verändert oder einer nicht autorisierten Reparatur unterzogen wurde, unsachgemäße Verpackung seitens des Eigentümers, normale Abnutzung oder unsachgemäße Handhabung seitens eines Transportunternehmens entstanden sind.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts

Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht zusammen mit anderem Haushaltsabfall in der EU entsorgt werden sollte. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.



 **CHAMPION**

Champion ©
Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden
info@champion.se



WAŻNE ZABEZPIECZENIA

1. Przeczytaj wszystkie instrukcje przed użyciem
2. Nie dotykaj gorących powierzchni. Używaj uchwytów lub pokręteł.
3. W celu ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym nie należy zanurzać przewodu, wtyczek ani podstawy w wodzie lub innej cieczy.
4. Nieużywane urządzenie należy odłączyć od gniazdka przed czyszczeniem. Przed założeniem lub zdjęciem części należy odczekać, aż ostygną. Powierzchnia elementu grzejnego jest narażona na ciepło reszkowe po użyciu.
5. Nie używaj żadnego urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką lub po jego wyłączeniu. Urządzenie działa nieprawidłowo lub zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone. Zwróć urządzenie do najbliższego autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji.
6. Używanie akcesoriów niezalecanych przez producenta urządzenia może spowodować obrażenia.
7. Nie używać na zewnątrz.
8. Przewód nie może zwisać z krawędzi stołu lub blatu ani dotykać gorących powierzchni.
9. Nie umieszczać na lub w pobliżu gorącego palnika gazowego lub elektrycznego ani w rozgrzanym piekarniku.
10. Podczas przenoszenia urządzenia zawierającego gorące płyny należy zachować szczególną ostrożność.
11. Aby odłączyć urządzenie, należy wyłączyć dowolny element sterujący, a następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka ściennego.
12. Nie używaj urządzenia do celów innych niż zamierzone.
13. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci w wieku 0-12 lat) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub instruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
14. Dzieci (0-12 lat) powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
15. Gdy urządzenie jest używane przez dzieci (0-12 lat) lub w ich pobliżu, konieczny jest ścisły nadzór.
16. Urządzenie jest przeznaczone do użytku od 13 roku życia.
17. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.
18. **UWAGA:** Należy unikać obrażeń spowodowanych przez urządzenie do nakłuwania jaj.

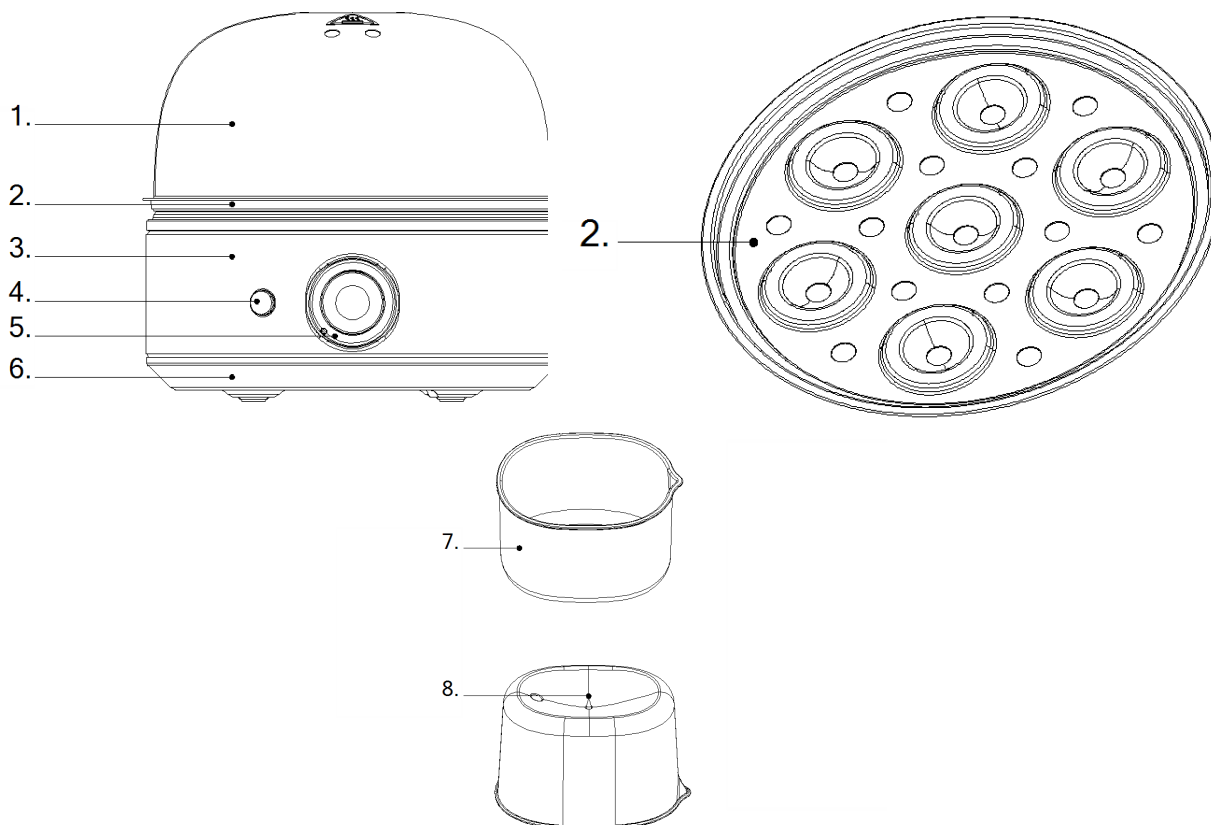
Przed pierwszym użyciem

Przed użyciem urządzenia do gotowania jajek należy je całkowicie wyczyścić, a elementy takie jak pokrywka ze stali nierdzewnej, miarka, solniczka itp. włożyć do wody z mydłem i wyczyścić. Napełnij urządzenie miarką wody, zmontuj wszystkie części, ugotuj jajko bez miarki, ustaw minutnik na 5 minut. Po zakończeniu programu wylej wodę.

Uwaga: Nigdy nie zanurzaj podstawy w wodzie w celu czyszczenia. Podstawę i tacę grzewczą należy przecierać wilgotną ściereczką, nigdy nie należy używać trujących środków czyszczących.

WPROWADZENIE PRODUKTU

1. Pokrywa ze stali nierdzewnej
2. Salaterka na jajka
3. Główny korpus
4. Lampka kontrolna (świeci na pomarańczowo)
5. Pokrętko (timer)
6. Podstawa
7. Kubek pomiarowy
8. Igła do pobierania jajek (na spodzie kubka)



DZIAŁANIE

1. Upewnij się, że powierzchnia płyty grzejnej jest czysta.
2. Dodaj 100 ml wody do płyty grzejnej.
3. Opcjonalnie: Przebij duży koniec jajka szpikulcem do jajek (igła na dnie miarki)
Uwaga: Niektóre jajka muszą zostać przekłute przed gotowaniem, w przeciwnym razie mogą eksplodować podczas gotowania.
4. Umieść jajko na podstawce do jajek i upewnij się, że mały koniec jajka jest skierowany w dół, ponieważ mały koniec można włożyć do otworu głębiej, co może zapewnić jajku większą równowagę.
5. Umieść pokrywę ze stali nierdzewnej na solniczce do jajek i podłącz źródło zasilania.
6. Obróć pokrętko, aby ustawić preferowany czas gotowania. Czas gotowania zależy od wielkości i modelu jajka. Około 10-15 minut jest odpowiednie dla jajka na twardo. Wskaźnik na przełączniku zaświeci się
Uwaga: Timer działa do 30 minut ze względu na masowo produkowany timer do jajek. Zalecamy, aby nigdy nie używać go dłużej niż 15-20 minut do gotowania jajek
7. Po ustawieniu timera usłyszysz, jak minutnik odlicza czas. Po zakończeniu usłyszysz "ding", a następnie bojler wyłączy się.
8. Po ugotowaniu jajek należy odłączyć zasilanie.
9. Ugotowane jajko należy szybko włożyć do zimnej wody, aby można je było łatwo obrać.
Uwaga: Jajka, pokrywa, korpus i podstawka na jajka są bardzo gorące!

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć źródło zasilania i odczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.
2. Umyć pokrywkę, miarkę i salaterki w gorącej wodzie z mydłem, wypłukać i całkowicie wysuszyć.
3. Nie czyścić żadnych części ściernymi środkami czyszczącymi, takimi jak metalowe pady do szorowania i proszek do szorowania.
4. Wytrzyj podstawę i tacę grzewczą wilgotną szmatką, nigdy nie używaj trujących środków czyszczących.
Ostrzeżenie: Nigdy nie zanurzać podstawy w wodzie.
5. Bojler należy przechowywać w suchym miejscu, takim jak blat lub półka szafki.
6. Wszelkie inne czynności serwisowe powinny być wykonywane przez przedstawiciela autoryzowanego serwisu.

SPECYFIKACJE PRODUKTU

Nazwa produktu:	Kocioł na jajka
Model:	CHEB600
Napięcie znamionowe:	220-240V~
Częstotliwość znamionowa:	50-60Hz
Pojemność:	7 jajek
Moc znamionowa:	400 W

Gwarancja

Champion Nordic gwarantuje, że niniejszy produkt jest wolny od wad produkcyjnych w zakresie materiałów i wykonania przez okres 2 lat w Szwecji, Norwegii, Danii i Finlandii. Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu lub dostawy produktu. Champion Nordic nie ma obowiązku naprawy lub wymiany produktów, którym nie towarzyszy ważny dowód zakupu. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie produktów zakupionych i używanych do użytku domowego i nie obejmuje uszkodzeń wynikających z nadużycia, nieprzestrzegania instrukcji firmy Champion Nordic, przypadków, w których produkt został zmodyfikowany lub poddany nieautoryzowanej naprawie, niewłaściwego opakowania ze strony właściciela, normalnego zużycia lub niewłaściwego obchodzenia się z produktem ze strony firmy transportowej.

Prawidłowa utylizacja tego produktu

To oznaczenie wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstw domowych na terenie UE. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowiu ludzkiemu w wyniku niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy poddać go recyklingowi. Aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materiałowych.



 **CHAMPION**

Champion®
Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden
info@champion.se

